

# RAPPORT ANNUEL / JAHRESBERICHT

## 2017

### FIAN Suisse/Schweiz



#### CONTENU/INHALT

LE MOT DES CO-PRÉSIDENTS / VORWORT DER CO-PRÄSIDENTEN .....	2
ADVOCACY / PLAIDOYER .....	3
UN-Abkommen zu Transnationalen Konzernen und Menschenrechten / Nouvelle convention de l'ONU sur les entreprises transnationales et les droits humains .....	3
Déclaration de l'ONU des droits des paysanNEs / Deklaration der UNO zu den Rechten der Bäuerinnen und Bauern .....	3
Konzernverantwortungsinitiative / Initiative multinationales responsables .....	4
Initiative pour la souveraineté alimentaire / Initiative für Ernährungssouveränität .....	4
CONFÉRENCES / VERANSTALTUNGEN .....	5
Wie sind Gemeinden und Individuen mit Land Grabbing verstrickt? (12. März, Osterfingen) / Comment les communautés et les individus sont-ils empêtrés dans l'accaparement des terres? .....	5
Conserver et protéger le droit aux semences pour les paysanNEs (18 mai, Genève) / Das Recht auf Saatgut für die Bauern bewahren und schützen (18. Mai, Genf) .....	5
Le Meal! (23 septembre, Genève) / The Meal! (23. September, Genf) .....	5
Mehrparteien-Austausch zum UN-Abkommen zu Transnationalen Konzernen und Menschenrechten (9. Oktober, Bern) / Échange multipartite sur le traité sur les sociétés transnationales et les droits de l'homme (9 octobre, Berne) .....	6
Lancement de l'Observatoire du droit à l'alimentation et à la nutrition (19 octobre, Genève) / Vorstellung des Right to Food and Nutrition Watch (19. Oktober, Genf) .....	7
VERÖFFENTLICHUNGEN / PUBLICATIONS .....	7
DIVERS / VERSCHIEDENES .....	8
REMERCIEMENTS / DANK .....	8
BILAN COMPTABLE / JAHRESABSCHLUSS .....	8



FIAN for the Human Right to Food • [www.fian-ch.org](http://www.fian-ch.org)

combattre la faim avec les droits humains / mit Menschenrechten gegen den Hunger und für ein Leben in Würde

FIAN Suisse/Schweiz • 15 rue des Savoises, CH-1205 Genève • [fian@fian-ch.org](mailto:fian@fian-ch.org) • +41 (0)77 429 26 30

Regionalbüro Deutschschweiz: Quellenstrasse 31 • 8005 Zürich • [kontakt@fian-ch.org](mailto:kontakt@fian-ch.org) • +41 (0)76 420 85 04

## LE MOT DES CO-PRÉSIDENTS / VORWORT DER CO-PRÄSIDENTEN

Bonjour à toutes et à tous,

L'année dernière a été fortement marquée par le **thème des responsabilités de l'économie vis-à-vis des droits humains**, qui est également crucial pour le droit à l'alimentation, de même que par celui des **droits des paysanNEs**, y compris le droit aux semences.

La première bonne nouvelle est que la Suisse a pris une position constructive dans les négociations sur une **déclaration de l'ONU sur les droits des paysanNEs**.

Malheureusement, dans le domaine **des responsabilités de l'économie vis-à-vis des droits humains**, la politique suisse s'est caractérisée par un manque de courage : le Conseil fédéral a rejeté **l'Initiative fédérale pour des multinationales responsables**, qui veut simplement mettre en oeuvre des obligations évidentes de la Suisse. L'administration fédérale continue à refuser de s'engager sur le contenu du **Traité contraignant sur les sociétés transnationales et les droits humains de l'ONU**. FIAN Suisse a répondu à l'édifiant **plan d'action national sur les entreprises et les droits humains** par une déclaration frappante.

Il existe **un fossé croissant entre les déclarations de la Suisse en faveur des droits humains, documentées dans diverses stratégies, et ses activités dans le domaine des responsabilités de l'économie vis-à-vis des droits humains** qui se caractérisent par l'incohérence ou l'inactivité.

D'un autre côté, **l'environnement international évolue dans le bon sens** : les États exigent de plus en plus l'introduction de l'obligation de diligence raisonnable pour les entreprises et les premiers États sont en train de la mettre en oeuvre.

Pour que la Suisse suive le mouvement et mette en oeuvre ses obligations en matière de droits humains, elle a besoin de la **pression constante et constructive de la société civile** à travers des initiatives, des dialogues avec les autorités fédérales et des actions publiques.

Avec **votre soutien en tant que membre ou donateur-trice**, FIAN Suisse maintient cette pression et poursuit les processus de dialogue.

En collaboration avec FIAN International et d'autres organisations suisses, nous voulons **faire en sorte que la Suisse n'entrave pas (involontairement) le droit à l'alimentation des personnes et des communautés du Sud**.

Merci pour votre soutien !

Léa Winter et Michael Nanz

Co-présidents

Liebe LeserInnen,

das letzte Jahr war stark geprägt vom **Themenkreis Wirtschaft und Menschenrechte**, der auch für das Recht auf Nahrung ganz entscheidend ist, sowie von den **Rechten der Bauern und Bäuerinnen**, einschliesslich auf Saatgut.

Das Erfreuliche zuerst: Die Schweiz nahm bei den Verhandlungen zu einer **UN-Deklaration zu den Rechten der Bauern und Bäuerinnen** eine **konstruktive Haltung** ein.

Im Bereich **Wirtschaft und Menschenrechte** zeichnete sich die Schweizerische Menschenrechtspolitik leider durch Mutlosigkeit aus: Der Bundesrat hat die **Konzernverantwortungsinitiative** abgelehnt, die bloss selbstverständliche Pflichten der Schweiz umsetzen will. Die Bundesverwaltung weigert sich weiterhin, sich inhaltlich auf das entstehende **UN-Abkommen zu Transnationalen Konzernen und Menschenrechten** einzulassen. Auf den zahnlosen **Nationalen Aktionsplan für Wirtschaft und Menschenrechte** hat FIAN Schweiz mit einer markanten Stellungnahme reagiert.

Es zeigt sich ein zunehmendes **Auseinanderklaffen zwischen dem hohen menschenrechtlichen Anspruch** der Schweiz, wie er in verschiedenen Strategien dokumentiert ist, und den von Inkonsequenz bis Inaktivität geprägten **Aktivitäten im Bereich Wirtschaft und Menschenrechte**.

Demgegenüber **ändert sich das internationale Umfeld** immer mehr dahingehend, dass von den Staaten die Einführung verbindlicher Sorgfaltsprüfungen für Unternehmen gefordert wird und erste Staaten dies auch tun.

Damit auch die Schweiz diesen Entwicklungen folgt und ihre menschenrechtlichen Verpflichtungen umsetzt, braucht es den **andauernden und konstruktiven Druck der Zivilgesellschaft** mittels Initiativen, Dialogen mit Bundesbehörden und Öffentlichkeitsarbeit.

Mit Ihrer **Unterstützung als Mitglied oder GeldgeberIn** ist es FIAN Schweiz möglich, den Druck aufrechtzuerhalten und Dialogprozesse weiterzuführen.

Wir wollen – im Verbund mit FIAN International und andern schweizerischen Organisationen – dafür sorgen, dass die Schweiz **nicht (unabsichtlich) das Recht auf Nahrung von Menschen und Gemeinschaften im globalen Süden beeinträchtigt**.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Michael Nanz und Léa Winter

Co-Präsidenten

## ADVOCACY / PLAIDOYER

### UN-Abkommen zu Transnationalen Konzernen und Menschenrechten / Nouvelle convention de l'ONU sur les entreprises transnationales et les droits humains

Ende Oktober fand die **3. Session der Zwischenstaatlichen UN-Arbeitsgruppe** zur Ausarbeitung eines Abkommens zu Transnationalen Konzernen und Menschenrechten statt. Als Vorbereitung darauf organisierte FIAN Schweiz einen **Mehrparteien-Austausch** zwischen Bundesbehörden, zivilgesellschaftlichen Organisationen und einer Rechtsdozentin in Bern (mehr Informationen unter «Veranstaltungen»).

FIAN Schweiz verfolgte zusammen mit andern FIAN-Sektionen die **Verhandlungen** am UNO-Sitz in Genf und veröffentlichte einen ausführlichen **Bericht** dazu. Grundlage für die Verhandlungen bildeten die «**Text-Elemente**», die der Vorsitzende der Arbeitsgruppe vorab veröffentlicht hatte. Auch wenn die Verhandlungsrunde in einer angespannten Atmosphäre begann, wandelte sich die Stimmung zusehends zu einer immer aktiveren und gehaltvolleren Beteiligung von Staaten aus allen Weltregionen, einschliesslich der EU. Leider meldete sich die Schweiz nur einmal und dies erst noch mit einer Erklärung, die in-



haltlich nichts zur Debatte beitrug.

Die intensiven Diskussionen zeigten neben Einigkeit zu bestimmten Themen insbesondere auch die fortdauernden umstrittenen Themen mit entsprechendem Bearbeitungsbedarf und die Bedürfnisse nach Präzisierungen und Ergänzungen auf.

Du 23-26 octobre, FIAN Suisse a suivi les négociations du traité de l'ONU sur les transnationales et les droits humains lors de la 3e session du groupe de travail intergouvernemental. En amont, FIAN Suisse avait organisé un échange multipartite (en allemand) à Berne entre les autorités fédérale et les organisations de la société civile.

Avec d'autres organisations préoccupées par la responsabilité des multinationales, notamment le CE-TIM, FIAN Suisse essaye d'influencer la position de la Suisse dans ces négociations.

Bien que le **cycle de négociations** ait commencé dans une atmosphère tendue, la participation des États du monde entier a évolué pour devenir plus active et substantielle, y compris celle de l'Union européenne.

Malheureusement, la Suisse n'a pris la parole qu'une seule fois et pour une déclaration qui n'a rien apporté au débat.

La base des négociations était les « éléments de texte » que le président du groupe de travail avait transmis préalablement. Si des accords ont été trouvés sur plusieurs thématiques, les discussions intensives ont également porté sur les sujets controversés qui doivent encore être clarifiés et approfondis.

FIAN Suisse a publié un rapport détaillé en allemand sur cette session.

### Déclaration de l'ONU des droits des paysanNEs / Deklaration der UNO zu den Rechten der Bäuerinnen und Bauern

Le **quatrième cycle de négociations** de la Déclaration des droits des paysanNEs et autres personnes travaillant en milieu rural a eu lieu de 15 au 19 mai à Genève. La **semaine de mobilisation** autour des négociations s'est déroulée du 15 au 19 mai.

Avant le début des négociations, FIAN Suisse a été invitée, avec d'autres membres de la société civile, à une **consultation** à Berne avec des représentants du Département fédéral des Affaires étrangères. Nos interlocuteurs ont eu une posi-



vom 15. bis 19. Mai in Genf statt. Begleitet wurden die Verhandlungen von einer zivilgesellschaftlichen **Mobilisierungswoche**.

Zuvor wurde FIAN Schweiz zusammen mit andern zivilgesellschaftlichen Organisationen zu einer **Konultation** in Bern mit Vertretern des Eidgenössischen Departements für auswärtige Angelegenheiten eingeladen. Die Gesprächsteilnehmer brachten unseren Anliegen Offenheit und Aufmerksamkeit entgegen. Die **Stellungnahme von FIAN Schweiz**

tion ouverte et une écoute attentive à nos revendications. La [position de FIAN Suisse](#) a été remise à la délégation suisse en charge du dossier.

Le 15 mai, une centaine de personnes, dont des membres de FIAN Suisse, se sont rassemblées sur la place des Nations pour marquer le début de la session.

Les négociations ont été âpres, chaque article ayant suscité des remarques des Etats. FIAN et les membres de La Via Campesina ont dû contre-argumenter point par point.

Si la Suisse a tenu une position plutôt constructive, l'Union européenne continue de s'opposer à de nou-



veaux droits. Une **5<sup>ème</sup> et dernière semaine de négociations** a donc été agendée pour 2018.

Die **vierte Verhandlungsrunde** zur [UN-Deklaration zu den Rechten der Bauern und anderer im ländlichen Raum arbeitenden Personen](#) fand

wurde der verantwortlichen Schweizer Delegation übergeben.

Die Verhandlungen waren hartnäckig; jeder Artikel provozierte Bemerkungen von Seiten der Staaten. FIAN und die Mitglieder von La Via Campesina mussten Punkt für Punkt dagegen argumentieren. Während die Schweiz eine eher konstruktive Position einnahm, wehrte sich die EU weiterhin gegen neue Rechte.

Eine **fünfte und letzte Verhandlungswoche** wurde für 2018 anberaumt.

## Konzernverantwortungsinitiative / Initiative multinationales responsables

FIAN Schweiz als unterstützende Organisation hat weiterhin die politischen Entwicklungen um die [Konzernverantwortungsinitiative](#) verfolgt und gelegentlich darüber berichtet.

Im Januar lehnt der Bundesrat in einer ersten Stellungnahme die Initiative ab. Im September veröffentlicht er die [Botschaft an das Parlament](#), in der er die Problematik zwar anerkennt, die Initiative aber trotzdem ablehnt. Im November anerkennt die Rechtskommission des Ständerats den Handlungsbedarf und schlägt einen indirekten Gegenentwurf (Regelung auf Gesetzesstufe) vor, was die InitiantInnen begrüßen. Doch im Dezember lehnt die Rechtskommission des Nationalrats diesen Vorschlag nach einem intensiven Lobbying von wirtschaftlicher Seite ab.



FIAN Suisse, en tant que membre du comité de soutien à l'[Initiative pour des multinationales responsables](#), a continué à suivre et à faire rapport des développements politiques sur ce processus.

En janvier, le Conseil fédéral a rejeté l'initiative dans un premier avis. En septembre, il a publié son [message au Parlement](#), dans lequel il reconnaît le problème mais continue néanmoins à refuser l'initiative. En novembre, la Commission juridique du Conseil des États a reconnu la nécessité d'agir et a proposé un contre-projet indirect, qui a été salué par les initiants. Mais en décembre, la Commission juridique du Conseil national a finalement rejeté cette proposition suite à un lobby intensif des milieux économiques.

## Initiative pour la souveraineté alimentaire / Initiative für Ernährungssouveränität

FIAN Suisse fait partie du comité de soutien genevois à l'[Initiative pour la souveraineté alimentaire](#). A l'occasion de la Journée mondiale de l'alimentation le 16 octobre, nous avons animé un stand de rue pour sensibiliser les passantEs aux objectifs poursuivis par l'initiative (soutien à une agriculture paysanne, solidaire, saine et créatrice d'emplois dans des conditions dignes).



FIAN Schweiz gehört zum Genfer Unterstützungs Komitee für die [Initiative für Ernährungssouveränität](#). Anlässlich des Welternährungstags am 16. Oktober betreuten wir einen Stand, um die PassantInnen für die Ziele der Initiative zu sensibilisieren (eine kleinbäuerliche, solidarische, gesunde und arbeitsplatzschaffende Landwirtschaft unter würdigen Umständen).

## CONFÉRENCES / VERANSTALTUNGEN

### Wie sind Gemeinden und Individuen mit Land Grabbing verstrickt? (12. März, Osterfingen) / Comment les communautés et les individus sont-ils empêtrés dans l'accaparement des terres?

Im Rahmen der Ökumenischen Kampagne 2017 «[Geld gewonnen, Land zerronnen](#)» stellte Michael Nanz, Co-Präsident von FIAN Schweiz, als Fachperson der Kampagne anschliessend an einen Gottesdienst in Osterfingen die Thematik «Wie sind Gemeinden und Individuen mit Land Grabbing verstrickt?» dar. Zum Frage «Was können wir dagegen tun?» folgte eine lebhaft Diskussions. Die für den Anlass zusammengestellte [Präsentation](#) zeigt u.a. Schritt für Schritt die Verstrickungen auf.



Dans le cadre de la campagne œcuménique 2017 «[La terre source de vie, pas de profit !](#)», Michael Nanz, co-président de FIAN Suisse, spécialiste de la campagne, est intervenu lors d'une cérémonie à Osterfingen sur le thème « Comment les communautés et les individus sont affectés par l'accaparement des terres ? ». Une discussion animée a suivi sur les possibilités d'action pour y remédier. La [présentation](#) (en allemand) illustre les enchevêtrements de ces situations de violations du droit à l'alimentation.

### Conserver et protéger le droit aux semences pour les paysanNEs (18 mai, Genève) / Das Recht auf Saatgut für die Bauern bewahren und schützen (18. Mai, Genf)

À la suite de notre Assemblée générale, Léa Winter, co-présidente de FIAN Suisse, est intervenue dans la table ronde intitulée « Conserver et protéger le droit aux semences pour les paysanNEs : expériences pratiques au Nord et au Sud » à Genève. Après les exposés de paysans venant d'Afrique du Sud, du Sénégal, de France et de Suisse, Léa a présenté le travail de notre organisation ainsi que les principales conclusions de [l'Observatoire du droit à l'alimentation et à la nutrition 2016](#) qui porte sur le droit aux semences.

Près de 100 personnes ont assisté à cette conférence au Palais Eynard



organisée en collaboration avec Uniterre, Pain pour le Prochain et la Ville de Genève.

Anschliessend an unsere Jahresversammlung nahm Léa Winter, Co-Präsidentin von FIAN Schweiz, an der Veranstaltung «Conserver et

protéger le droit aux semences pour les paysanNEs : expériences pratiques au Nord et au Sud» in Genf als Rednerin teil. Nach den Beiträgen der Bauern aus Südafrika, Senegal, Frankreich und der Schweiz stellte Léa die Arbeit unserer Organisation wie auch die wichtigsten Schlussfolgerungen des [Right to Food and Nutrition Watch 2016](#) vor, der das Recht auf Saatgut behandelt.

Fast 100 Personen verfolgten die Konferenz im Palais Eynard, die in Zusammenarbeit mit Uniterre, Brot für alle und der Stadt Genf organisiert wurde.

### Le Meal! (23 septembre, Genève) / The Meal! (23. September, Genf)

FIAN Suisse a participé au [Meal](#), un grand repas ouvert à toutes et tous sur la Plaine de Plainpalais à Genève en faveur des paysanNEs d'ici et d'ailleurs et de la souveraineté alimentaire.

The Meal est un événement mondial qui s'est déroulé en parallèle dans diverses villes sur plusieurs continents.

FIAN a tenu un stand toute la jour-



FIAN Schweiz hat an [The Meal](#) teilgenommen, einem für alle offenen grossen Mahl auf der Plaine de Plainpalais in Genf zugunsten der Bauern von hier und anderswo und zugunsten der Ernährungssouveränität.

The Meal ist ein weltweiter Anlass, der gleichzeitig in verschiedenen Städten auf verschiedenen Kontinenten statt findet.

née sous la tente de la souveraineté alimentaire avec nos partenaires de [l'Alliance pour la souveraineté alimentaire](#) qui ont présenté l'Initiative pour la Souveraineté alimentaire, la [FRACP](#), le [GRAD](#) et [Mamajah](#).

FIAN war den ganzen Tag an einem Stand im Zelt der Ernährungssouveränität präsent, zusammen mit unseren Partnern von der [Allianz für Ernährungssouveränität](#) und den Organisationen [FRACP](#), [GRAD](#) und [Mamajah](#).

### **Mehrparteien-Austausch zum UN-Abkommen zu Transnationalen Konzernen und Menschenrechten (9. Oktober, Bern) / Échange multipartite sur le traité sur les sociétés transnationales et les droits de l'homme (9 octobre, Berne)**

An der 3. Session der [Zwischenstaatlichen UN-Arbeitsgruppe](#) zur Ausarbeitung eines [Abkommens zu Transnationalen Konzernen und Menschenrechten](#) im Oktober sollte zum ersten Mal über konkrete Textvorschläge diskutiert werden. Um hierzu in der Schweiz einen gewissen Konsens zwischen Bundesverwaltung, Zivilgesellschaft und Rechtswissenschaft zu erreichen, organisierte FIAN Schweiz einen moderierten Mehrparteien-Austausch. Von der Bundesverwaltung nahmen drei Vertreter des EDA (Abteilung Menschliche Sicherheit, Direktion für Völkerrecht, Ständige Mission bei der UNO in Genf) und je eine Vertreterin des SECO (Staatssekretariat für Wirtschaft, WBF) und des Bundesamtes für Justiz (EJPD) teil; von der Zivilgesellschaft VertreterInnen von [Alliance Sud](#), [Arbeitsgruppe Schweiz-Kolumbien](#), [Fastenopfer](#), [FIAN Schweiz](#), [FIAN International](#), [Gesellschaft für bedrohte Völker](#) und [humanrights.ch](#); von der Rechtswissenschaft eine Vertreterin des [CDE](#) der Universität Bern.

Überrascht mussten die VertreterInnen der zivilgesellschaftlichen Organisationen zur Kenntnis nehmen, dass die offizielle Schweiz noch nicht bereit ist, sich inhaltlich an den Verhandlungen zu beteiligen. Dies erstaunt umso mehr, als die VertreterInnen des Bundes am Austausch zahlreiche Fragen und Bedenken gegenüber dem entstehenden Abkommen aufwarfen. Über den Austausch informiert die [Aktennotiz](#).

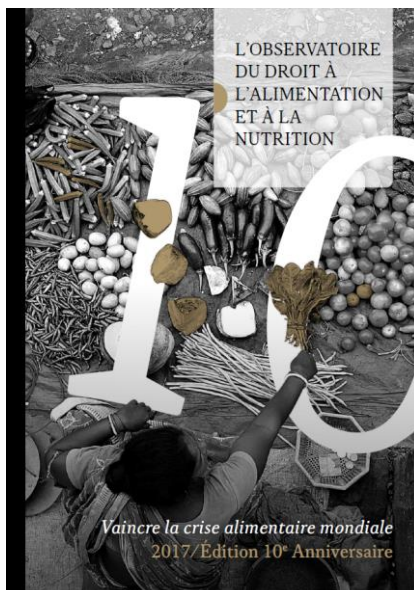
Lors de la 3e session du [Groupe de travail intergouvernemental](#) qui négocie un traité sur les sociétés transnationales et les droits humains à l'ONU, des propositions concrètes de texte ont été débattues pour la première fois. Afin de parvenir à un certain consensus en Suisse entre l'administration fédérale, la société civile et les spécialistes juridiques, FIAN Suisse a organisé un échange multipartite en amont. L'Administration fédérale a envoyé trois représentant-e-s du DFAE (Département de la sécurité humaine, Direction du droit international, Mission permanente auprès de l'ONU à Genève) et un représentant du SECO (Secrétariat d'Etat à l'Economie) et de l'Office fédéral de la justice (DFJP). Les représentant-e-s de la société civile représentaient les organisations: [Alliance Sud](#), [Groupe de travail Suisse-Colombie](#), [Action de Carême](#), [FIAN Suisse](#), [FIAN International](#), [la Société pour les peuples menacés](#) et [humanrights.ch](#). Parmi les spécialistes du droit, il y avait un représentant du [CDE](#) de l'Université de Berne.

Les représentant-e-s des organisations de la société civile ont été surpris de constater que les autorités suisses n'étaient pas encore prêtes à participer aux négociations. Cela est d'autant plus étonnant que les représentant-e-s du gouvernement fédéral ont soulevé de nombreuses questions et préoccupations au sujet de l'accord émergent. FIAN Suisse a rédigé un [document](#) (en allemand) sur cet échange.

**Lancement de l’Observatoire du droit à l’alimentation et à la nutrition (19 octobre, Genève) / Vorstellung des Right to Food and Nutrition Watch (19. Oktober, Genf)**

FIAN Suisse a co-organisé le lancement de l’Observatoire du droit à l’alimentation et à la nutrition 2017 « Vaincre la crise alimentaire mondiale » avec FIAN International et nos partenaires genevois : le Conseil œcuménique des Églises – Alliance œcuménique « Agir Ensemble » (COE-EAA), HEKS / EPER (Entraide protestante suisse), Pain pour le prochain, Réseau d’action international des groupes d’action pour l’alimentation infantile (IBFAN) et l’Union internationale des travailleurs de l’alimentation (UITA).

Christophe Golay, membre du comité de FIAN Suisse, est intervenu dans le panel d’expertEs et a rappelé que la discrimination et l’exclusion étaient les causes principales de la faim dans le monde. Une riche discussion a suivi la présentation qui s’est conclue sur une volonté commune de construire une lecture alternative du monde où les droits humains seraient la force prépondérante, comme le voulait la Déclaration universelle des Droits de l’Homme de 1948.



FIAN Schweiz organisierte die Lancierung des Right to Food and Nutrition Watch 2017 «The World Food Crisis: The Way Out» zusammen mit FIAN International und den Genfer Partnern: Conseil œcuménique des Églises – Alliance œcuménique «Agir Ensemble» (COE-EAA), HEKS, Brot für alle, International Baby Food Action Network (IBFAN) und International Union of Food, Agricultural, Hotel, Restaurant, Catering, Tobacco and Allied Workers' Associations (IUF).

Christophe Golay, Vorstandsmitglied von FIAN Schweiz, erinnerte auf dem Expertenpodium daran, dass Diskriminierung und Ausgrenzung die Hauptursachen des Hungers in der Welt seien. Die anschliessende reichhaltige Diskussion schloss mit dem gemeinsamen Willen, eine alternative Lesart der Welt zu schaffen, in der die Menschenrechte die vorherrschende Kraft wären, wie dies die Allgemeine Erklärung der Menschenrechte von 1948 anstrebte.

**VERÖFFENTLICHUNGEN / PUBLICATIONS**

FIAN Schweiz veröffentlichte / FIAN Suisse a publié :

- die Stellungnahme «Der Nationale Aktionsplan für Wirtschaft und Menschenrechte: In-haltsreich, doch mutlos und <smart nix>»
- die Powerpoint-Präsentation «Wie sind Gemeinden und Individuen mit Land Grabbing verstrickt? Was können wir dagegen tun?»
- trois entretiens sur le sujet « Table ronde pour l’huile de palme durable (RSPO) : Qui décide des critères de durabilité et qui en bénéficie ? » de Christelle Genoud, membre de FIAN Suisse

- die Aktennotiz zum Mehrparteien-Austausch zwischen Bundesverwaltung, Zivilgesellschaft und Rechtswissenschaft zum neuen Abkommen am 9. Oktober 2017
- den Bericht «Das neue UN-Abkommen über Transnationale Konzerne und Menschenrechte: Die dritte Session der zwischenstaatlichen Arbeitsgruppe»
- fünf Newsletters sowie aktuelle Meldungen auf der Website und in Facebook / cinq newsletters ainsi que des news sur le site Web et sur Facebook

## DIVERS / VERSCHIEDENES

Anlässlich der alle drei Jahre stattfindenden **Delegiertenversammlung von FIAN International** versammelten sich fünfzig Delegierte aus verschiedensten Regionen der Welt vom 31.10. bis 04.11. in Kathmandu, Nepal. Für FIAN Schweiz war Michael Nanz vor Ort.

FIAN hat sich in einem neuen internationalen Strategieplan verpflichtet, für eine angemessene Ernährung in nachhaltigen und lokalen Nahrungsmittelsystemen zu arbeiten. Die Delegierten verabschiedeten ein Handbuch zu internen Verfahrensabläufen und wählten den internationalen Vor-

FIAN Suisse a adapté au contexte suisse le jeu **Trivial pour la faim** développé par FIAN Belgique. Ce jeu est destiné aux élèves du secondaire II. Il permet de sensibiliser les étudiants aux enjeux de l'accaparement des terres et aux violations du droit à l'alimentation. Il se base sur des cas suivis par les équipes de FIAN à travers le monde.

Il met en avant les valeurs de solidarité et la connaissance des droits humains comme remparts à l'avidité des agro-business.



stand neu. Zum neuen Präsidenten wurde der Nepali Sarba Raj Khadka gewählt.

À l'occasion de la **assemblée des délégués de FIAN International**, cinquante délégués de diverses régions du monde se sont retrouvés

du 31 octobre au 4 novembre à Katmandou au Népal. Michael Nanz était sur place pour représenter FIAN Suisse.

L'Assemblée a adopté un nouveau plan stratégique pour l'organisation avec 5 objectifs dont la lutte pour une alimentation adéquate, saine et nutritive dans des systèmes alimentaires durables et localisés. Les délégués ont également adopté un manuel sur les procédures internes et réélu le conseil international. Le nouveau président est le népalais Sarba Raj Khadka.



FIAN Schweiz arbeitete daran, das von FIAN Belgien entwickelte Spiel «**Trivial pour la faim**» an den

schweizerischen Kontext anzupassen. Das für die Oberstufe bestimmte Spiel ermöglicht, die SchülerInnen für die Problematik des «Land Grabbing» und für die Verletzungen des Rechts auf Nahrung zu sensibilisieren. Es basiert auf Fällen, die von FIAN weltweit verfolgt werden.

Das Spiel setzt auf die Werte der Solidarität und auf die Kenntnis der Menschenrechte als Bollwerk gegen die Gier des Agrobusiness.

## REMERCIEMENTS / DANK

Nous remercions chaleureusement tous **nos membres et sympathisantEs** qui nous ont soutenus en 2018 ainsi que

- Action de Carême
- Pain pour le prochain
- paroisse protestante Osterfingen
- paroisse protestante Bernex-Confignon
- Trendform AG
- Margot Mayoraz (bénévole)
- Christelle Genoud (textes et traductions)
- Antoinette von Segesser (traductions)



- Solidar Suisse (espace de travail à Zürich)

Wir danken allen **unseren Mitgliedern und UnterstützerInnen** herzlich, die uns im Jahr 2017 gefördert haben, wie

- Fastenopfer
- Brot für alle
- Evang.-Ref. Kirchgemeinde Osterfingen
- Evang.-Ref. Kirchgemeinde Bernex-Confignon
- Trendform AG
- Margot Mayoraz (Freiwillige)
- Christelle Genoud (Texte und Übersetzungen)
- Antoinette von Segesser (Übersetzungen)
- Solidar Suisse (Überlassung Büroraum in Zürich)

## BILAN COMPTABLE / JAHRESABSCHLUSS

à suivre / folgt